

„RECUEILE ETHNOGRAPHIQUE
d'ÉMINÉ“

publié par l'Institut Lazareff des langues orientales à Moscou, sous la direction du Prof. G. Khalathians.

Vol. I. Matériaux ethnographiques, recueillis par A. Mkhitharians dans le district d'Alexandropol (ancien Chirak), gouvernement d'Erivan.
1^{re} partie: Littérature populaire arménienne, recueillie d'après la tradition: contes, récits, proverbes, dictons, énigmes, etc.
2^{me} partie: Croyances et superstitions, mœurs, coutumes et professions. Glossaire du dialecte de Chirak. Moscou—Alexandropol. XII + 338 p. in 8°. Prix 1 r. (2 fr. 50 c.).

Vol. II. Épopées populaires et contes en différents dialectes, recueillis dans l'Arménie de Turquie par S. Haikouni, 1^{re} partie: Moscou—Vagharchapat. X + 447 p. in 8°. Prix 1 r. 25 cop. (3 fr.).

Vol. III. Mots turcs empruntés par l'arménien, étudiés et rangés dans l'ordre alphabétique par H. Atcharian. Moscou—Vagharchapat. IV + 381 p. in 8°. Prix 1 r. 50 cop. (4 fr.).

En regard de chaque mot turc, imprimé en caractères turcs et en caractères arméniens, le glossaire donne la transcription en caractères latins et la traduction française, afin de rendre le travail accessible aux savants européens.

Vol. IV. Contes (48) arméniens populaires en différents dialectes, recueillis par S. Haikouni. Supplément: Deux variantes de traditions héroïques arméniennes de David de Sassoun et de Mher. 2^{me} partie. Moscou—Vagharchapat. IV + 462 p. in 8°. Prix 1 r. 25 cop. (3 fr.).

Vol. V. Épopée arméno-kurde, recueillie par S. Haikouni. Moscou—Vagharchapat. 1904. VIII + 304 p. in 8°. Prix 1 r. 50 cop. (4 fr.). Ce tome contient les traditions héroïques des Kurdes, telles qu'elles nous ont été transmises dans les différents dialectes arméniens du vilayet de Van; c'est pour cette raison que nous les avons nommées arméno-kurdes. Outre des éléments purement kurdes, ces traditions renferment qu'on rencontre aussi dans les poésies des autres peuples iraniens, et qui rappellent d'une manière curieuse le Châh-Nâmeh de Ferdoucy, et présentent en outre des variantes de l'épopée perse; tels sont les traditions de Rostem, de son père Zal, des héros Bedjan, Sam et Enkidu. En tout, ce tome contient 28 récits, dont 13 renferment des chants kurdes; la musique de ces chants a été placée à la fin du volume, avec les transcriptions arménienne et européenne du texte.

Tous ces ouvrages se vendent à l'Institut Lazareff des langues orientales, Moscou (Russie).

ИЗДАНИЯ ВЫСОЧАЙШЕ УТВЕРЖДЕННОГО ФОНДА Н. О. ЭМИНА

подъ редакціей ПРОФ. Г. ХАЛАТЬЯНЦА.

Выпускъ I: Исторія Арменіи Моисея Хоренскаго, *новый* переводъ Н. О. Эмина, съ примѣч. и приложеніями (посмертное изданіе). Москва, 1893, стр. XXXVI + 323. Цѣна 2 руб.

Выпускъ II: Изслѣдованія и статьи Н. О. Эмина по армянской міеологіи, археологіи, исторіи и исторіи литературы (за 1858—1884 гг.), съ приложен. переводовъ изъ армянскихъ историковъ. Москва, 1896, стр. VII + 431. Цѣна 2 руб.

Выпускъ III: Переводы и статьи Н. О. Эмина по духовной армянской литературѣ (за 1859—1882 гг.): апокрифы, житія, слова и др. Съ тремя приложеніями. М., 1897, стр. XXII + 367. Ц. 2 р.

Выпускъ IV: Изслѣдованія Н. О. Эмина по армянскому языку, литературѣ и исторіи (за 1840—1855 гг.) — на *армянскомъ языкѣ* — съ портретомъ Эмина и матеріалами къ его біографіи. Москва, 1898, стр. VIII + 272. Цѣна 1 руб. 50 коп.

Покупающіе четыре выпуска вмѣстѣ платятъ 6 руб.

ԱԻԵՏԱՐԱՆ ԸՍՏ ԹԱՐԴԱՆՈՒԹԵԱՆ ՆԱԽԵԱՑ ՄԵՐՈՑ
գրեալ ՅԼԶ Թ. Հայոց և յամի Տեառն 887. Ըստատիպ Հրատարակութիւն գրագրի Լազարեան ձեմարանի արեւել. լեզուաց. Մանկուս, ԹԵԽԸ — 1899, in 4°. Գինը ճանապարհածարսով 20 րուբր (60 ֆրանք): (Евангеліе въ древне-арм. переводѣ, писанное въ 887 году. Фототипич. изданіе рукописи Лазаревскаго Института восточ. языковъ. Москва, 1899, in 4°. Цѣна 20 руб. (60 франковъ) съ пересылкой.

Складъ изданій въ Правленіи Лазаревскаго Института В. Яз., въ Москвѣ.

Бук. № 116
Л. 5
Д. 11

27490

„ԷՄԻՆԵԱՆ ԱԶԳԱԳՐԱԿԱՆ ԺՈՂՈՎԱԾՈՒ“

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԵԱՄԲ

ԼԱԶԱՐԵԱՆ ՃԵՄԱՐԱՆԻ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԼԵԶՈՒԱԾ.

ՀԱՏՈՐ Ա. Փշրանքներ Շիրակի ամբարներից. մասն ա. Ժողովրդ. գրականության տեսակներ—Հէքեաթ, առակ, առած, հանելուկ ևն: Մասն Բ. Հաւատք և սնտոխապաշտութիւն, ժողովրդական սովորոյթ, կենցաղ և զբաղմունք: Յաւելած. Շիրակի բարբառի համառօտ բառարան: Հաւաքեց Աղ. Մելիքեանց. Մոսկուա—Ալէքսանդրապոլ. 1901 թ. էջ ԺԴ+338. Դինը 1 ա. (2 ֆռ. 50 սանտ.):

ՀԱՏՈՐ Բ. Ժողովրդական վէպ (6 հատ) և Հէքեաթ (42 հատ)—Տաճկահայ գաւառական բարբառներով: Հաւաքեց Ս. Հայկունի: Մասն առաջին: Մոսկուա—Վաղարշապատ. 1901 թ. էջ Ժ+447. Դինը 1 ա. 25 կ. (3 ֆռանք):

ՀԱՏՈՐ Դ. Թուրքերէնի ազդեցութիւնը հայերէնի վրայ և Թուրքերէնէ փոխառեալ բառերը Պոլսի հայ ժողովրդական լեզուին մէջ համեմատութեամբ Վանի, Ղարաբաղի և Նոր-Նախիջևանի բարբառներում: Դրեց Հ. Ահաւեան. Մոսկուա—Վաղարշապատ. 1902 թ. էջ Զ+381. Դինը 1 ա. 50 կ. (4 ֆռանք):

ՀԱՏՈՐ Դ. Ժողովրդական Հէքեաթ (48 հատ)—մեծ մասամբ Տաճկահայ գաւառական բարբառներով: Մասն երկրորդ: Յաւելած. երկու ձիւղ «Դաւիթ և Մհեր» ժողովրդ. դիւցաջնական վէպի: Հաւաքեց Ս. Հայկունի: Մոսկուա—Վաղարշապատ. 1902 թ. էջ Ը+462. Դինը 1 ա. 25 կոպ. (3 ֆռանք):



Ն Ե Ր Կ Ա Յ Հ Ա Տ Ո Ր Ի Գ Ի Ն Ն Է

1 ա. 50 կ. (4 ֆռանք):

Հինգ հատորը միասին առնողները վճարում են 5 ռուբլի:

ԴԻՄԵԼՈՒ Է.—ԼԱԶԱՐԵԱՆ ՃԵՄԱՐԱՆ ԱՐԵՒԵԼԵԱՆ ԼԵԶՈՒԱԾ. ՄՈՍԿՈՒԱ.

Institut Lazareff des langues orientales, Moscou (Russie).